

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 27:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Rebecce doniesiono słowa Ezawa, jej starszego syna, posłała i przywołała Jakuba, swojego młodszego syna, i powiedziała do niego: Oto Ezaw, twój brat, chce się pocieszyć twoim (kosztem)* i chce cię zabić. ¹⁾

¹⁾ pocieszyć twoim (kosztem), לְרַחֵם עָלֶיךָ , idiom (?): zemścić na tobie, wg G: twój brat grozi ci, że cię zabije, ὁ ἀδελφός σου ἀπειλεῖ σοι τοῦ ἀποκτεῖναι σε.